

※如為外籍人士無身分證統一編號者，請檢附居留證影本或護照影本等相關資料以供查核。

*Bila merupakan warga asing yang tidak ada No. Kartu Identitas, silakan melampirkan foto copy ARC atau paspor, atau data berkaitan lainnya untuk diperiksa.

三、土地所有權人無租賃關係申明書：

Surat Pernyataan Pemilik Tanah Tidak Ada Hubungan Sewa Menyewa Tanah:

(一) 本人所有坐落 新竹市 區 里 鄰 路街 段 巷 弄 街 號 樓之 房屋，自民國 年 月 日起有_____及其家屬設戶籍，

該設籍人因_____無法前來貴(分)局說明。

Rumah saya yang berlokasi di Kota Hsinchu Area ___ Desa ___ RT ___ Jalan ___ Blok ___ Gang ___ Lorong ___ Gang Sempit ___ No. Lantai ___ Ruang ___, sejak tanggal ___ bulan ___ tahun ___ terdapat ___ dan keluarganya mendaftarkan domisili, orang yang mendaftarkan domisili karena _____ tidak bisa tiba di kantor (cabang) biro untuk menjelaskan.

(二) 該設籍人因_____設戶籍於上址，自民國 年 月 日起確無租賃關係，如有不實，願依稅捐稽徵法第 41 條規定接受處罰。

Orang yang mendaftarkan domisili karena _____ mendaftarkan domisili di alamat tersebut di atas, sejak tanggal ___ bulan ___ tahun tidak ada hubungan sewa menyewa, bila ada hal yang tidak benar, bersedia menerima hukuman menurut peraturan Pasal 41 Hukum Pemungutan Pajak.

申明人(土地所有權人)：_____ (簽名或簽章) 身分證統一編號：

Pembuat Pernyataan (Pemilik Tanah): _____ (Tanda tangan atau stempel) No. Kartu Identitas:

四、委託轉帳代繳地價稅(每年 8 月底前申請，當期地價稅適用轉帳納稅，9 月後申請，自次期地價稅開始適用，委託轉帳代繳得隨時終止，惟請於稅款開徵前二個月辦理終止手續)

Memberi kuasa perwakilan untuk transfer, membayar pajak tanah (bila mengajukan permohonan sebelum akhir bulan Agustus setiap tahun, pajak tanah periode tersebut bisa dibayar dengan transfer, bila permohonan sesudah bulan September, mulai berlaku sejak pajak tanah periode berikutnya, memberi kuasa perwakilan untuk transfer membayar bisa setiap saat dihentikan, namun pada 2 bulan sebelum pemungutan pajak dimulai, harus mengurus prosedur penghentian)

存款人戶名：

Nama Deposan:

存款人身分證統一編號：

No. Kartu Identitas Deposan:

地址及電話：

Alamat dan No. Telepon:

金融機構及分行名稱：

Nama Instansi dan Cabang Keuangan:

存款帳號：

Akun Deposito:

存款人印鑑章：

Stempel Segel Deposan:

五、退還溢(重)繳 年地價稅，直撥退稅帳號：_____ (附存摺封面影本)

Mengembalikan pajak tanah yang dibayar berlebihan (berulang) pada tahun _____, langsung dikembalikan ke akun pengembalian pajak: _____ (lampirkan foto copy sampul buku tabungan)

六、變更地價稅繳款書投遞地址：_____

Mengubah alamat pengiriman surat pembayaran pajak tanah: _____

此 致

Hormat Kami

新竹市稅務局

Biro Perpajakan Kota Hsinchu

所有權人姓名 Nama Pemilik :

(簽名或蓋章 Tanda tangan atau stempel)

身分證統一編號(No. Kartu Identitas)

電話/手機(No. Telepon/HandPhone) :

地 址 Alamat :

申請日期 Tanggal Aplikasi :

年 Tanggal

月 Bulan

日 Tahun